

VOCSN

Guía clínica de inicio rápido



El sistema VOCSN ofrece las terapias **V**entilation (Ventilación mecánica), **O**xxygen (Oxígeno), **C**ough (Tos), **S**uction (Aspiración) y **N**ebulizer (Nebulizador) en un solo dispositivo compacto, portátil y liviano.

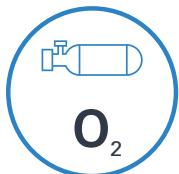
Esta Guía de inicio rápido se propone ofrecer una descripción simplificada del uso del VOCSN, y no contiene toda la información necesaria para usar el VOCSN de manera segura. Para ver las instrucciones de uso detalladas, consulte el [Manual clínico y técnico](https://www.ventec.com/VOCSNmanual/Spanish), disponible en línea en [VentecLife.com/VOCSNmanual/Spanish](https://www.ventec.com/VOCSNmanual/Spanish).



VENTILATION

Respirador para medicina intensiva

El VOCSN forma parte de un selecto grupo de respiradores portátiles que cumplen una estricta norma de seguridad y exactitud en el entorno de la medicina intensiva¹. El respirador ofrece ventilación invasiva, no invasiva y con boquilla, y administra una exhaustiva serie de modos y configuraciones para ajustarse a las necesidades de los pacientes.



OXYGEN

Concentrador de oxígeno interno con administración equivalente a 6 l/min

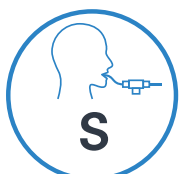
El concentrador de oxígeno interno y el sistema Oxygen Direct™ (Oxígeno directo) del VOCSN administran un volumen equivalente a 6 l/min de oxígeno o hasta 40% de FiO₂. De ser necesario, se pueden conectar fuentes externas de oxígeno a alta y baja presión.



COUGH

“Touch Button Cough” (Tos con botón pulsador)

La terapia Touch Button Cough™ (Tos con botón pulsador) se activa en segundos —no en minutos— sin tener que cambiar el circuito. El control “Breath Sync” (Sincronización de respiración) monitorea la respiración del paciente y desencadena una tos en un punto natural del ciclo respiratorio.



SUCTION

Aspiración de calidad hospitalaria

El sistema de aspiración de calidad hospitalaria ofrece flujos sistemáticamente elevados durante toda la experiencia de aspiración. La terapia “Suction” (Aspiración) del VOCSN es hasta tres veces menos ruidosa que la de los equipos de aspiración portátiles tradicionales.



NEBULIZER

Nebulizador de alto desempeño

El VOCSN compensa automáticamente el flujo aéreo generado por el control del nebulizador, para asegurar una ventilación precisa y una respiración confortable. El VOCSN registra cada uso de medicación y apaga el nebulizador al finalizar la terapia.

Copyright: © 2020, Ventec Life Systems
22002 26th Ave SE
Bothell, WA 98021

Número de pieza: LBL-00054-200, Rev. A

PRECAUCIÓN: La ley federal estadounidense restringe la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa.

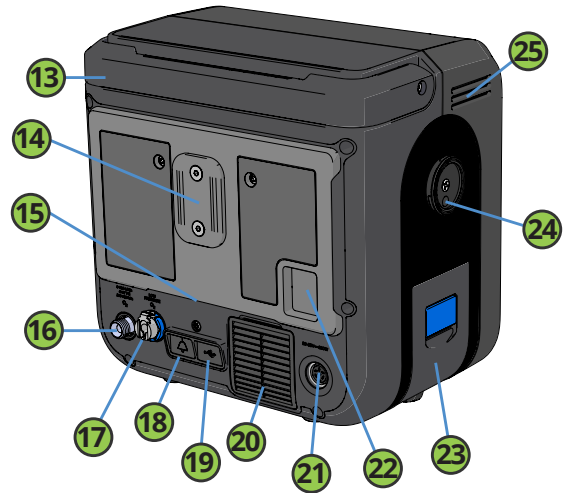
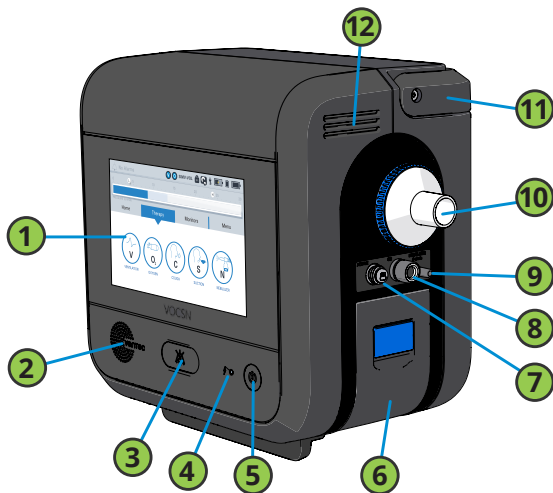
¹ ISO 80601-2-12

Configuraciones y hardware del VOCSN	4
Descripción general del software	5
Bloqueo y desbloqueo de la pantalla táctil	5
"Night Mode" (Modo nocturno) y "Day Mode" (Modo diurno)	6
"Clinician Access" (Acceso clínico)	6
"Permissions" (Permisos)	7
"Enable Prescribed Therapies" (Habilitar terapias prescritas)	7
Botones "Exit" (Salir)	7
"Multi-View" (Vistas múltiples)	7
Ubicación del VOCSN	8
Encendido del VOCSN	8
La fuente de alimentación	8
Baterías	9
Conexión de los circuitos del paciente	10
Conexión y retiro de un filtro bacteriano	10
Circuitos de paciente con boquilla	10
"Ventec One-Circuits" (Monocircuitos Ventec) de tipo "Active" (Activo), "Passive" (Pasivo) y "Valveless" (Sin válvula)	11
Conexión de un tubo de O2 del "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec)	12
Conexión de un tubo multiluz de un "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) de tipo "Active" (Activo)	12
La "Pre-Use Test" (Prueba previa al uso)	12
Cambio de los controles de "Ventilation" (Ventilación), "Oxygen" (Oxígeno) y "Cough" (Tos)	13
Alarmas	14
Configuración de las alarmas de "Ventilation" (Ventilación) y "Oxygen" (Oxígeno)	14
Prioridad de las alarmas	15
Registros de alarmas y eventos	15
Cómo silenciar las alarmas	15
Conexión de un sistema de llamada a enfermeros o de alarma remota	15
Terapia "Ventilation" (Ventilación)	16
Terapia "Oxygen" (Oxígeno)	16
Conexión de oxígeno externo	16
Terapia "Cough" (Tos)	17
Terapia "Suction" (Aspiración)	17
Conexión de un recipiente de aspiración	18
El "Ventec Travel Suction Canister" (Recipiente transportable de aspiración Ventec)	18
El "External Suction Canister Adapter" (Adaptador del recipiente de aspiración externo) (se vende por separado)	18
Terapia "Nebulizer" (Nebulizador)	19
"External Nebulizer Compensation" (Compensación de nebulizador externo)	19
Terapia "Internal Nebulizer" (Nebulizador interno)	19
Interacciones entre las terapias del VOCSN	20
Continuación ininterrumpida de la oxigenación durante las terapias "Nebulizer" (Nebulizador) o "Suction" (Aspiración)	20
Modos de ventilación comparables	21
Modos de ventilación no invasiva	21
Modos de ventilación por volumen	22
Modos de ventilación por presión, incluido "Volume-Targeted" (Volumen garantizado)	22
Configuración de los controles del VOCSN	23

Configuraciones y hardware del VOCSN

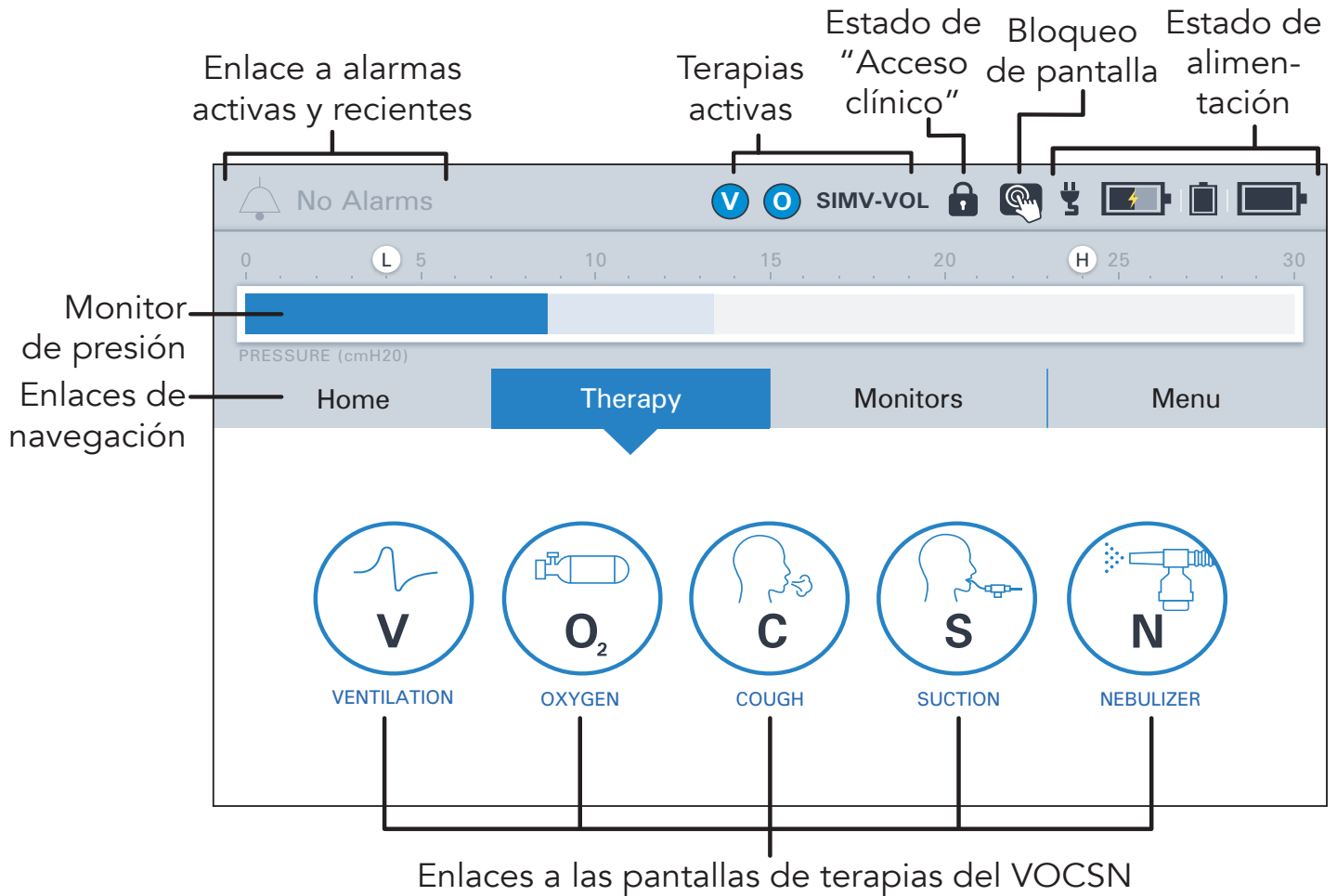
Puede que su VOCSN incluya las cinco terapias y todas las características descritas en esta guía, o que quizás incluya solo el grupo de terapias y características que se hayan adquirido (o las prescritas por el médico encargado del tratamiento). Según su configuración, el VOCSN puede tener capacidad para suministrar terapias de **V**entilación (Ventilación), **+O**xígeno Concentration (Concentración de oxígeno), **+C**ough (Tos), **+S**uction (Aspiración) y/o **+N**ebulizer (Nebulizador). Puede también suministrar oxígeno de una fuente externa a alta presión y monitorear la FiO2 (con las configuraciones **+Pro**) u oxígeno a baja presión (con todas las configuraciones). El nombre de la configuración se basa en las iniciales en inglés de las terapias ofrecidas por el VOCSN. Por ejemplo, la configuración **V+C** ofrece las terapias **V**entilación (Ventilación)+**C**ough (Tos). El nombre de la configuración está impreso en la parte posterior del dispositivo.

Configuración (ubicada en la etiqueta posterior del dispositivo)	"Ventilation" (Ventilación) (V)	"O2 Concentration" (Concentración de O2) (+O)	"Cough" (Tos) (+C)	"Suction" (Aspiración) (+S)	"Nebulizer" (Nebulizador) (+N)	"High-Pressure External Oxygen" (Oxígeno externo a alta presión) y "FiO2 Monitor" (Monitor FiO2) (+Pro)	"Low-Pressure External Oxygen" (Oxígeno externo a baja presión)
V+O+C+S+N+Pro	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
V+O+C+S+N	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí
V+C+S+N+Pro	Sí	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
V+C+Pro	Sí	No	Sí	No	No	Sí	Sí
V+C	Sí	No	Sí	No	No	No	Sí
V+Pro	Sí	No	No	No	No	Sí	Sí



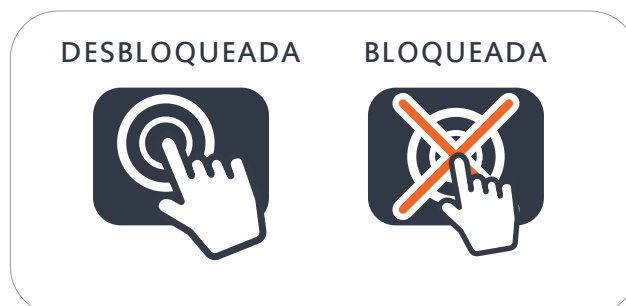
1	Pantalla táctil	13	Manija
2	Altavoz	14	Accesorio de ranura T
3	Botón de silencio de alarma	15	Salida de aire refrigerante y escape para la terapia "Cough" (Tos)
4	Indicador luminoso de alimentación externa/estado de carga	16	Puerto de entrada de O2 a alta presión (solo configuraciones +Pro)
5	Botón de encendido e indicador luminoso	17	Puerto de entrada de O2 a baja presión
6	Batería recargable extraíble	18	Puerto de alarma remota o "Nurse Call Cable" (Cable para llamadas a enfermeros)
7	Puerto de conexión de válvula de exhalación activa	19	Puerto USB para uso exclusivo de personal capacitado. Para mayor información, consulte el Manual clínico y técnico.
8	Puerto de conexión del tubo de O2 del "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) (solo configuraciones +O)	20	Filtro y entrada de aire refrigerante
9	Puerto del control del nebulizador (solo configuraciones +N)	21	Puerto de conexión de alimentación
10	Puerto de filtro bacteriano externo y de conexión del "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec)	22	Filtro y entrada de aire del paciente
11	Manija	23	Batería recargable extraíble
12	Salida de aire refrigerante	24	Interfaz de aspiración (solo configuraciones +S)
		25	Salida de aire refrigerante

Descripción general del software



Bloqueo y desbloqueo de la pantalla táctil

Para bloquear y desbloquear la pantalla táctil del VOCSN, **mantenga pulsado durante tres segundos el botón de bloqueo de la pantalla situado en la barra de estado**. Aparecerá un mensaje emergente para confirmar su acción.



“Night Mode” (Modo nocturno) y “Day Mode” (Modo diurno)

Desde la pantalla **Home** (Inicio) es posible cambiar entre el “Night Mode” (Modo nocturno) y el “Day Mode” (Modo diurno).

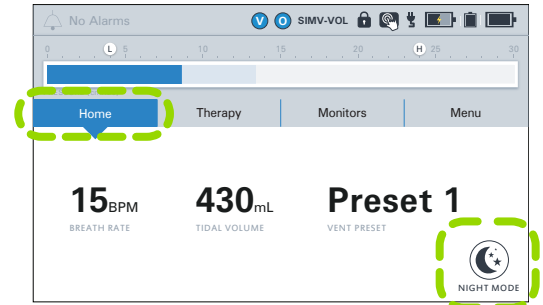
- 1 Pulse **NIGHT MODE** (Modo nocturno) para atenuar la pantalla LCD.
- 2 Pulse **DAY MODE** (Modo diurno) para obtener un brillo total de la pantalla.



DAY MODE



NIGHT MODE



“Clinician Access” (Acceso clínico)

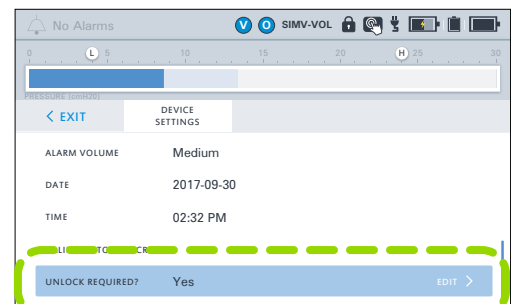
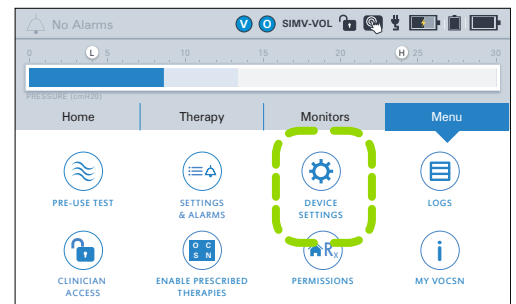
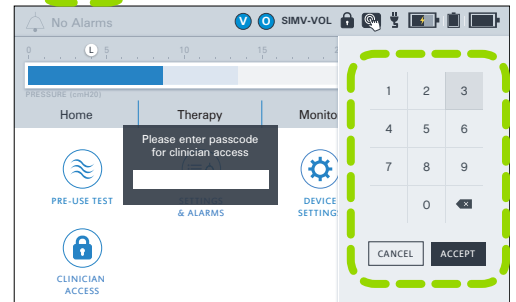
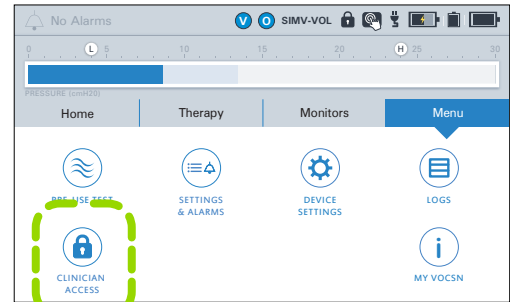
Para bloquear o desbloquear el VOCSN:

- 1 Pulse **CLINICIAN ACCESS** (Acceso clínico) en la pestaña **Menu** (Menú).
- 2 Ubique el número de serie del VOCSN (impreso en la etiqueta posterior del dispositivo). También está visible desde la sección “Service” (Servicio) de la pantalla **MY VOCSN** (Mi VOCSN).
- 3 Ingrese la contraseña de “Clinician Access” (Acceso clínico) (los últimos cuatro dígitos del número de serie), y luego pulse **ACCEPT** (Aceptar).

Si el control **UNLOCK REQUIRED?** (¿Se requiere desbloquear?) se configura en **No**, cualquier usuario podrá configurar cualquier control del VOCSN. Si se configura en **Yes** (Sí), se bloquearán los controles configurados para **Clinician Only** (Solo personal clínico) en la pantalla **PERMISSIONS** (Permisos).

Para habilitar o deshabilitar la característica “Clinician Access” (Acceso clínico):

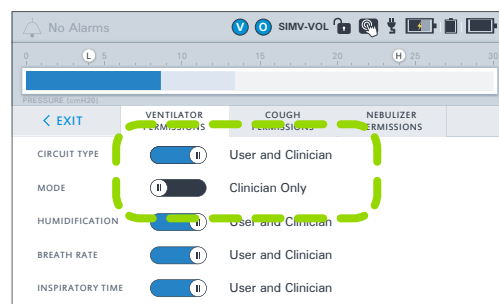
- 1 Pulse **DEVICE SETTINGS** (Ajustes del dispositivo) en la pestaña “Menu” (Menú).
- 2 Pulse “edit” (editar), y cambie el control **UNLOCK REQUIRED?** (¿Se requiere desbloquear?) a **Yes** (Sí) o **No**.



“Permissions” (Permisos)

La característica “Permissions” (Permisos) permite bloquear el VOCSN para que solo se puedan cambiar los controles ingresando una contraseña de “Clinician Access” (Acceso clínico). Para configurar cuáles controles bloquear, pulse **PERMISSIONS** (Permisos) en la pestaña **Menu** (Menú). Seguidamente configure cada control con los ajustes alternantes.

- **User and Clinician** (Usuario y personal clínico): Desbloqueado. Accesible en todo momento.
- **Clinician Only** (Solo personal clínico): Bloqueado. Para modificar los controles hay que ingresar la contraseña de “Clinician Access” (Acceso clínico).



“Enable Prescribed Therapies” (Habilitar terapias prescritas)

Pulse el botón **ENABLE PRESCRIBED THERAPIES** (Habilitar terapias prescritas) para habilitar o deshabilitar terapias del VOCSN, entre ellas: “Internal O2 Concentrator” (Concentrador de O2 interno), “Cough” (Tos), “Suction” (Aspiración), “Nebulizer” (Nebulizador) y/o el monitor “FiO2”.

Esta característica permite que el personal clínico habilite una serie de terapias apropiadas según el estado del paciente, y deshabilite otras.

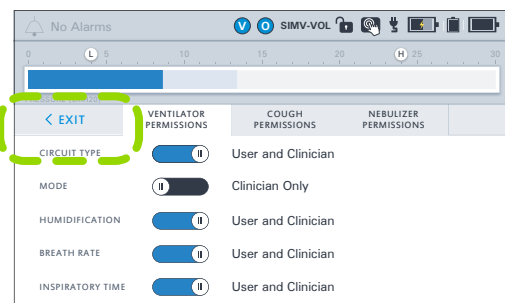
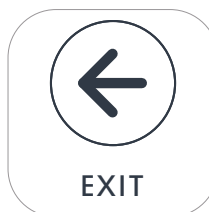


El botón “Enable Prescribed Therapies” (Habilitar terapias prescritas) está visible únicamente cuando el VOCSN está en el modo “Clinician Access” (Acceso clínico).

Botones “Exit” (Salir)

El software del VOCSN tiene dos tipos de botones **EXIT** (Salir) para regresar a la pantalla anterior:

- Dentro de las pantallas de las terapias, el botón **EXIT** (Salir) aparece como una flecha de retorno en el lado izquierdo de la pantalla.
- Dentro de las pantallas de configuración, el botón **EXIT** (Salir) aparece como una pestaña en la esquina superior izquierda.



“Multi-View” (Vistas múltiples)

La característica “Multi-View” (Vistas múltiples) del VOCSN es la primera solución informativa integral para pacientes dependientes de ventiladores. Para obtener datos del VOCSN y generar un informe:

- 1 Instale una unidad USB en el puerto USB de la parte posterior del VOCSN.

Nota: El VOCSN exige unidades USB compatibles con USB 2.0 y formato FAT32. No inserte nada diferente en el puerto USB del VOCSN.

- 2 Vaya al “Event Log” (Registro de eventos) pulsando **Menu** (Menú) y luego el botón **LOGS** (Registros). Pulse la pestaña **Events** (Eventos). Luego pulse el botón **EXPORT** (Exportar) para comenzar a exportar datos “Multi-View” (Vistas múltiples) a la unidad USB conectada.
- 3 Una vez finalizada la exportación, pulse **OK** (Aceptar) y saque la unidad USB.
- 4 Inserte la unidad USB en una computadora y abra la carpeta “VOCSN” de la unidad. Asegúrese de tener conexión a Internet y haga doble clic en el enlace “Click to open Multi-View.html” a fin de abrir el portal “Multi-View” (Vistas múltiples).
- 5 Siga las instrucciones del portal “Multi-View” (Vistas múltiples) para cargar los datos en la carpeta “Multi-View Exports” (Exportaciones de Vistas múltiples) y generar los informes. Para ver instrucciones detalladas, consulte el Manual clínico y técnico en VentecLife.com/VOCSNmanual/Spanish.



Ubicación del VOCSN

Al elegir un lugar para poner a funcionar el VOCSN, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- No obstruya las entradas y tomas de ventilación del VOCSN.
- No ponga a funcionar el VOCSN acostado sobre su parte posterior ni sobre ropa de cama elástica, porque podría impedirse la circulación de aire alrededor del equipo.
- No cubra el VOCSN con toallas ni otros materiales.
- El VOCSN debe colocarse en una zona bien ventilada, sin humos ni contaminantes aéreos o de otro tipo.
- Tenga siempre disponible un medio de ventilación de reserva, como también una alternativa de cualquier otro tratamiento crítico para la atención del paciente.
- No ponga a funcionar el VOCSN cerca de humos, llamas abiertas ni fuentes de calor mientras la terapia "Oxygen" (Oxígeno) esté activa. Esto podría ocasionar incendios o explosión y daños graves al paciente.
- La luz solar directa podría deteriorar la cubierta de plástico del VOCSN o del "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) con el paso del tiempo. Coloque el VOCSN en un lugar que no esté expuesto a períodos prolongados de exposición a la luz solar directa.
- Asegúrese de que el ambiente esté dentro del intervalo de funcionamiento recomendado de temperatura, altitud y humedad relativa para el VOCSN (5 a 40 °C, 700 a 1060 hPA, 15% a 90% de humedad relativa).

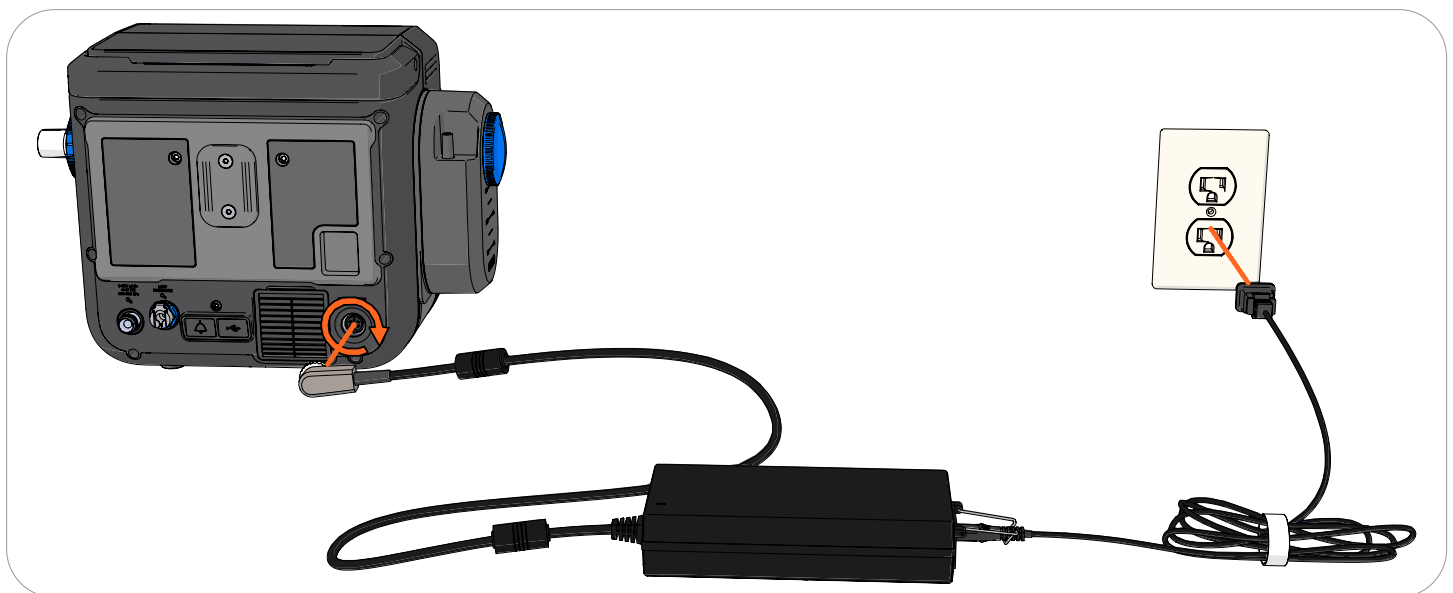
Encendido del VOCSN

Encienda y apague el VOCSN con el botón de encendido que está en la parte delantera derecha del VOCSN. Al encender el VOCSN, compruebe que siempre se emitan dos tonos sonoros. Esto verifica el funcionamiento de la alarma de reserva del VOCSN, la cual se usa si surge una condición de alarma "Inop" (Inoperante) o algún problema con el altavoz del VOCSN.



La fuente de alimentación

Siempre que sea posible, conecte el VOCSN a una fuente continua de alimentación externa. Al enchufar el VOCSN, verifique que el indicador de alimentación externa aparezca en la pantalla táctil.



Baterías

El VOCSN se suministra con dos baterías recargables extraíbles y una batería interna. Según los ajustes de su dispositivo, estas tres baterías combinadas podrán alimentar el VOCSN durante un **tiempo máximo de nueve horas**.



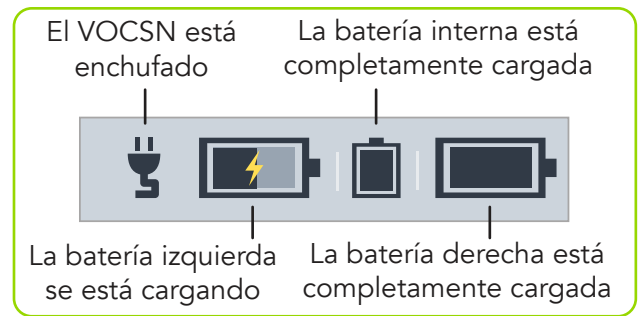
Para extraer una batería:

- 1** Levante la lengüeta de la batería hasta que encaje.
- 2** Ayúdese con la lengüeta para sacar la batería.

Para conectar una batería:

- 1** Levante la lengüeta azul, y luego introduzca la batería por la base.
- 2** Presione la parte superior de la batería hacia adentro y luego empuje la lengüeta de la batería hacia abajo, de manera que quede plana sobre la batería.

Los siguientes indicadores del VOCSN dan información sobre el estado de carga de la batería:



- Las baterías se están cargando (naranja)
- Todas las baterías están completamente cargadas (verde)



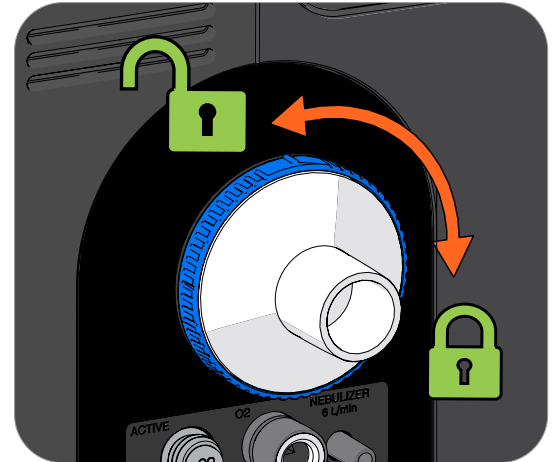
Conexión de los circuitos del paciente

El VOCSN puede conectarse a diversos tipos de circuitos, disponibles a través de Ventec Life Systems: "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) de tipo "Mouthpiece" (Boquilla) o "Active" (Activo), "Passive" (Pasivo) o "Valveless" (Sin válvula).

Conexión y retiro de un filtro bacteriano

Para conectar un filtro, encájelo en el VOCSN alineando las lengüetas del filtro y del VOCSN. A continuación gire el filtro con firmeza en sentido de las agujas del reloj para trabarlo en su posición.

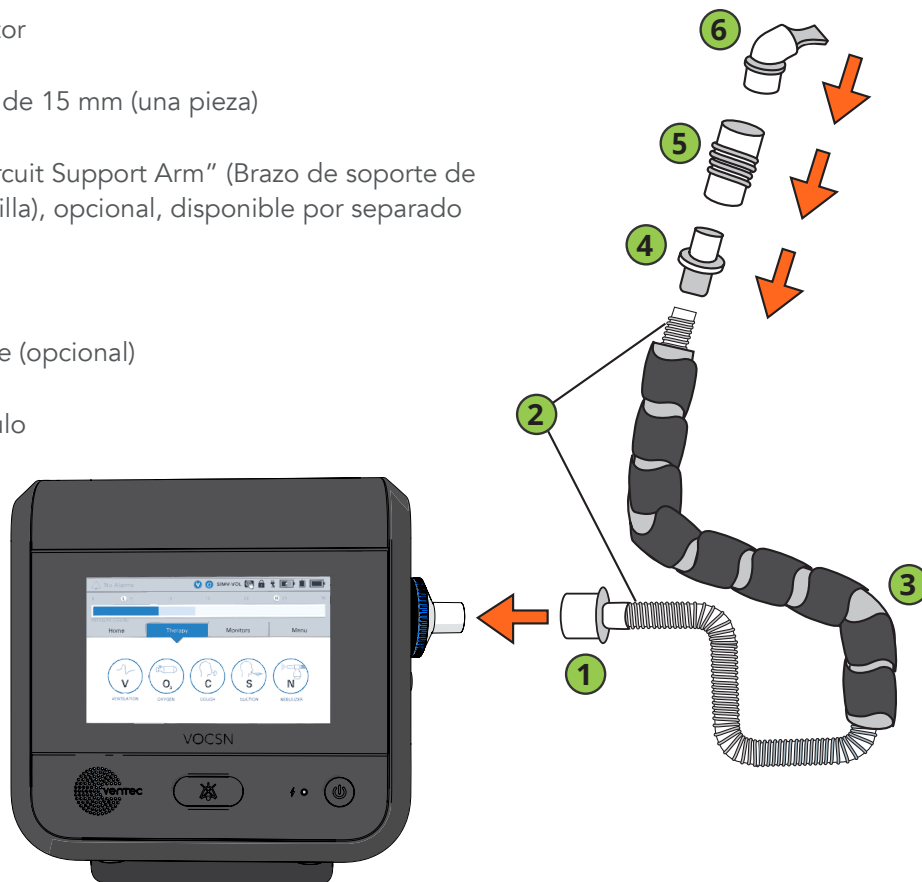
Para sacar un filtro, empújelo **con firmeza** hacia el VOCSN y luego gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj, alineando las lengüetas del filtro y del VOCSN. Seguidamente hale el filtro y sáquelo.



Circuitos de paciente con boquilla

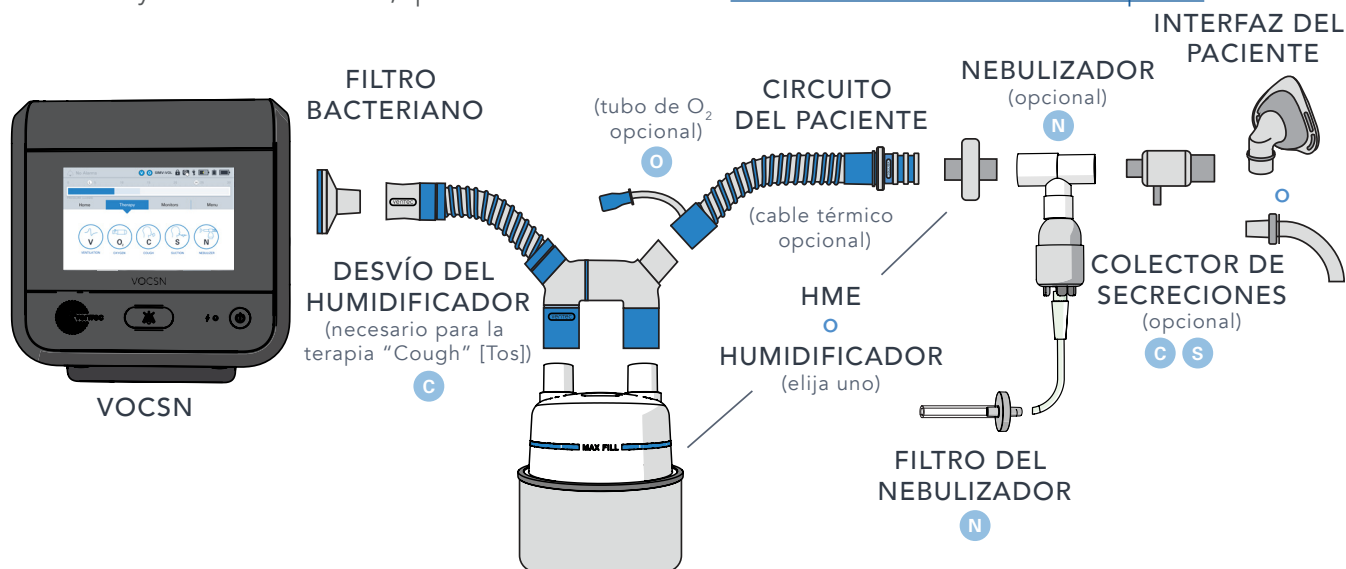
Conecte los componentes del "Mouthpiece Circuit Kit" (Kit de circuito de boquilla) en el orden indicado a continuación.

- 1 Manguito reductor
- 2 Tubo de circuito de 15 mm (una pieza)
- 3 "Mouthpiece Circuit Support Arm" (Brazo de soporte de circuito de boquilla), opcional, disponible por separado
- 4 Acoplador
- 5 Extensión flexible (opcional)
- 6 Boquilla en ángulo



"Ventec One-Circuits" (Monocircuitos Ventec) de tipo "Active" (Activo), "Passive" (Pasivo) y "Valveless" (Sin válvula)

Conecte los componentes del paciente en el orden indicado a continuación. Para ver más información, consulte el Manual clínico y técnico del VOCSN, que encontrará en línea en VentecLife.com/VOCSNmanual/Spanish.

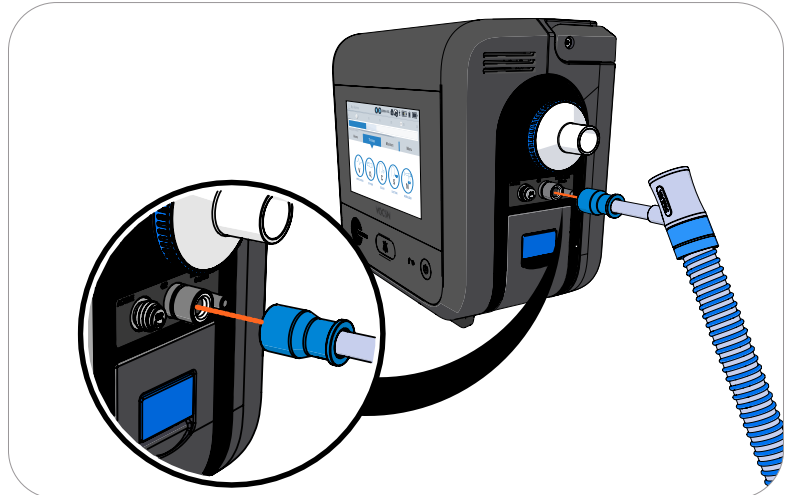


Nombre del artículo	¿Necesario?	Información adicional
"Bacterial Filter" (Filtro bacteriano) del VOCSN	Necesario	Para ver las instrucciones, consulte "Conexión y retiro de un filtro bacteriano" en la página 10.
"Ventec Humidifier Bypass" (Desvío del humidificador Ventec)	Se requiere para la terapia "Touch Button Cough" (Tos con botón pulsador) con un humidificador conectado	El "Ventec Humidifier Bypass" (Desvío del humidificador Ventec) evita que el VOCSN sufra daños por humedad durante la terapia "Cough" (Tos).
Humidificador	Opcional	Incluya una forma de humidificación, ya sea un HME (Intercambiador de calor y humedad) o un humidificador.
"Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) de tipo "Active" (Activo), "Passive" (Pasivo) o "Valveless" (Sin válvula)	Necesario	Use un "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) activo, pasivo o sin válvula. El "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) podría incluir un tubo de O2 integrado para la terapia "Oxygen Direct" (Oxígeno directo) y/o un cable térmico. El "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) de tipo "Active" (Activo) incluye un tubo de sensor de flujo.
HME (Intercambiador de calor y humedad)	Opcional	Incluya una forma de humidificación, ya sea un HME (Intercambiador de calor y humedad) o un humidificador.
Nebulizador y "Nebulizer Filter" (Filtro del nebulizador)	Opcional	Conecte un nebulizador al puerto del control del nebulizador.
"Ventec Secretion Trap" (Colector de secreciones Ventec)	Opcional	Mediante un tubo de aspiración, conecte un "Ventec Secretion Trap" (Colector de secreciones Ventec) a un recipiente de aspiración.
Interfaz del paciente	Necesaria	Algunos ejemplos de interfaces del paciente son las máscaras o los tubos endotraqueales. Los "Ventec One-Circuits" (Monocircuitos Ventec) de tipo "Active" (Activo) y "Passive" (Pasivo) se suministran con una válvula de exhalación y están destinados a usarse con máscaras no ventiladas. Los "Ventec One-Circuits" (Monocircuitos Ventec) de tipo "Valveless" (Sin válvulas) están destinados a usarse con máscaras ventiladas.

Conexión de un tubo de O2 del "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec)

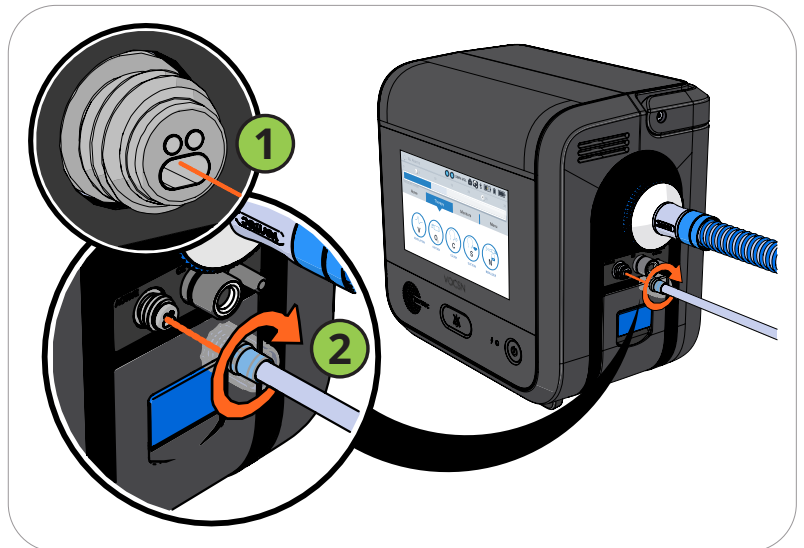
Si su "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) tiene integrado un tubo de O2, conecte este tubo al puerto de salida de oxígeno que está en el lado derecho del VOCSN. Encaje firmemente el adaptador de conexión alrededor del puerto.

Nota: Para lograr la administración efectiva de la terapia "Oxygen" (Oxígeno), compruebe que el tubo de O2 esté completamente conectado. El extremo del conector azul debe estar al ras del VOCSN.



Conexión de un tubo multiluz de un "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) de tipo "Active" (Activo)

- 1 Instale el tubo del conector ovalado en su sitio en el puerto de conexión "Active" (Activo).
- 2 Gire la tapa roscada sobre el puerto en sentido de las agujas del reloj hasta que esté firme.



La "Pre-Use Test" (Prueba previa al uso)

Para lograr una administración correcta de la terapia, debe siempre realizar una "Pre-Use Test" (Prueba previa al uso) al hacer modificaciones en el circuito del paciente o al encender el dispositivo. Si la terapia "Ventilation" (Ventilación) es de importancia crítica para la atención del paciente, suminístrele ventilación de reserva antes de iniciar la "Pre-Use Test" (Prueba previa al uso).

Nota: Si no se realiza la "Pre-Use Test" (Prueba previa al uso), todavía será posible administrar la terapia ventilatoria con el VOCSN, aunque quizás con menor exactitud. Si no es aconsejable hacer la prueba por falta de tiempo, **pulse el botón EXIT (Salir) para iniciar inmediatamente la terapia "Ventilation" (Ventilación).**

El VOCSN indica realizar una "Pre-Use Test" (Prueba previa al uso) cuando se efectúan ciertos cambios en los controles. También se podrá comenzar una "Pre-Use Test" (Prueba previa al uso) en cualquier momento; para ello, pulse la pestaña **Menu** (Menú) y luego el botón **PRE-USE TEST** (Prueba previa al uso). Para hacer una "Pre-Use Test" (Prueba previa al uso), siga atentamente las instrucciones de la pantalla. Cuando se le indique, cubra el circuito completamente con una mano enguantada limpia.

- Si la prueba resulta satisfactoria, vuelva a conectarle al paciente el "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) y reanude la terapia "Ventilation" (Ventilación).
- Si la prueba falla, inspeccione la configuración del "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec) para ver si tiene fugas o algún montaje incorrecto. Corrija cualquier problema presente en el "Ventec One-Circuit" (Monocircuito Ventec), y luego pulse **RESTART** (Reiniciar) para volver a hacer la "Pre-Use Test" (Prueba previa al uso).



Cambio de los controles de "Ventilation" (Ventilación), "Oxygen" (Oxígeno) y "Cough" (Tos)

Pulse la pestaña **Therapy** (Terapia), y luego el icono **Ventilation** (Ventilación), **Cough** (Tos) u **Oxygen** (Oxígeno).

1 Para configurar un "Preset" (Preajuste), selecciónelo y luego pulse **SETTINGS** (Ajustes) (o el botón **SETTINGS & ALARMS**) (Ajustes y alarmas).

Es posible configurar cualquiera de los tres "Presets" (Preajustes) disponibles. Para ello, pulse las pestañas de esos preajustes, en la parte superior de la pantalla de configuración.

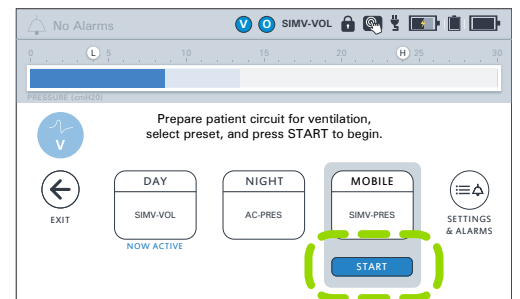
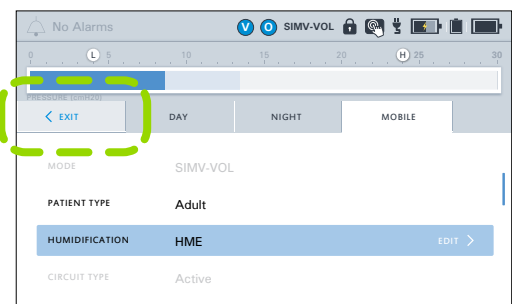
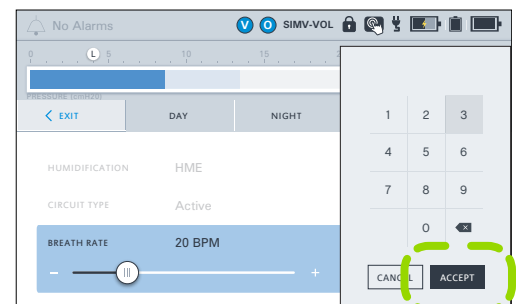
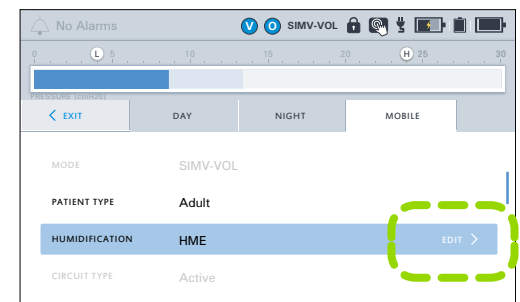
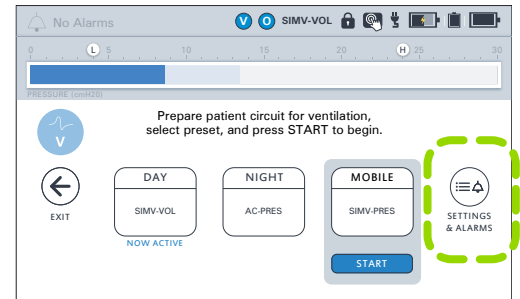
2 Desplácese al control que quiera modificar, selecciónelo y luego pulse el botón **EDIT** (Editar), en el lado derecho de la barra de selección azul.

Mientras un "Preset" (Preajuste) esté activo, no será posible modificar los controles **MODE** (Modo) y **CIRCUIT TYPE** (Tipo de circuito), y aparecerán atenuados en gris. Si otros controles aparecen atenuados en gris, habrá que ingresar la contraseña de **Clinician Access** (Acceso clínico) para poder modificarlos.

3 Ingrese la nueva selección y pulse **ACCEPT** (Aceptar) para confirmar el cambio.

4 Al finalizar la configuración, pulse la pestaña **EXIT** (Salir) que se encuentra la parte superior de la pantalla

5 Active o cámbiese entre preajustes configurados en cualquier momento. Para ello, seleccione el "Preset" (Preajuste) adecuado y luego pulse **START** (Comenzar).



Alarmas

Para ver una descripción de todas las alarmas disponibles y sus ajustes, consulte el Manual clínico y técnico que se encuentra en línea en VenteLife.com/VOCSNmanual/Spanish.

Configuración de las alarmas de "Ventilation" (Ventilación) y "Oxygen" (Oxígeno)

Nota: Los ajustes de las alarmas "High Pressure Delay" (Retraso de alta presión) y "Patient Circuit Disconnect" (Desconexión del circuito del paciente) pueden ayudar a reducir alarmas molestas.

1 Para configurar las alarmas, seleccione el "Preset" (Preajuste) de "Ventilation" (Ventilación) u "Oxygen" (Oxígeno) que desee modificar, y luego pulse el botón **SETTINGS & ALARMS** (Ajustes y alarmas).

Es posible configurar cualquiera de los tres "Presets" (Preajustes) disponibles. Para ello, pulse las pestañas de esos preajustes, en la parte superior de la pantalla de configuración.

2 Desplácese más allá de los controles para ver las alarmas.

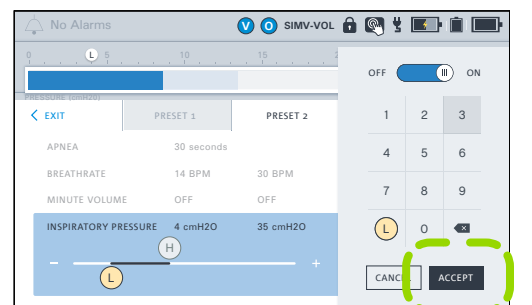
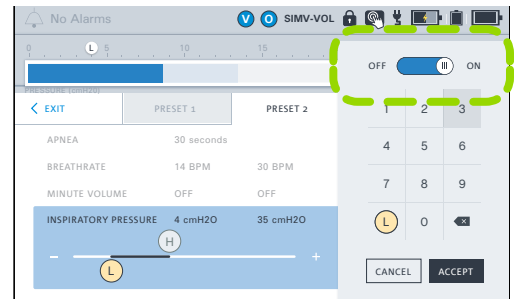
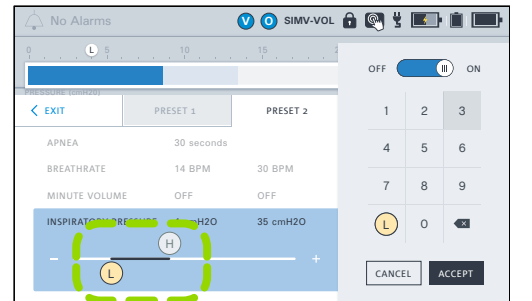
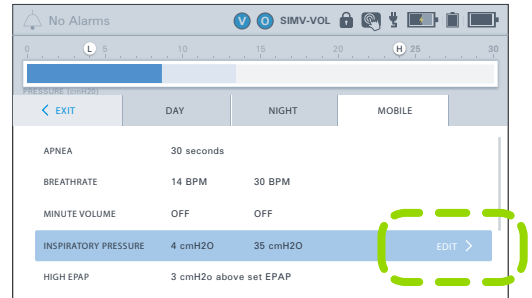
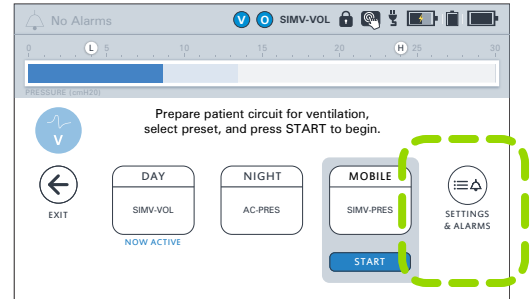
Busque el nombre de la alarma que quiera modificar, selecciónelo y luego pulse el botón **EDIT** (Editar), en el lado derecho de la barra de selección azul.

3 Si la alarma incluye un ajuste "Low" (Bajo) y "High" (Alto):

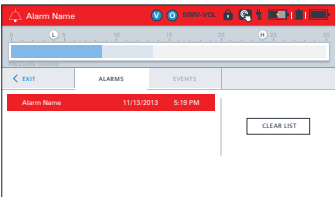
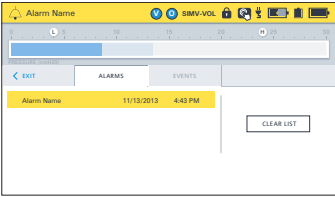
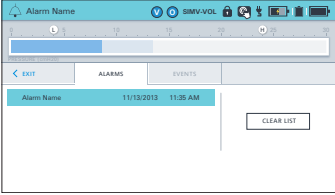
- Seleccione el icono **(L)** para seleccionar el ajuste de alarma "Low" (Bajo).
- Seleccione el icono **(H)** para seleccionar el ajuste de alarma "High" (Alto).

4 De ser necesario, encienda la alarma **OFF** **ON** (ON) con el ajuste alternante. Seguidamente ingrese el ajuste deseado con el teclado numérico.

5 Pulse **ACCEPT** (Aceptar) para confirmar los nuevos ajustes de la alarma.



Prioridad de las alarmas

Prioridad de la alarma	Indicador visual	Indicador sonoro
Alta (pancarta roja)		10 tonos cada 3 segundos
Mediana (pancarta amarilla)		3 tonos cada 7 segundos
Baja (pancarta azul)		Ningún indicador sonoro

Registros de alarmas y eventos

Para ver el "Alarm Log" (Registro de alarmas) del VOCSN, pulse la pancarta de la alarma en la barra de estado o pulse la pestaña **Menu** (Menú) y luego el botón **LOGS** (Registros).

Para borrar la lista de todas las condiciones de alarma (menos las activas), pulse el botón **CLEAR LIST** (Borrar lista) de la pantalla "Alarm Log" (Registro de alarmas).

Cómo silenciar las alarmas

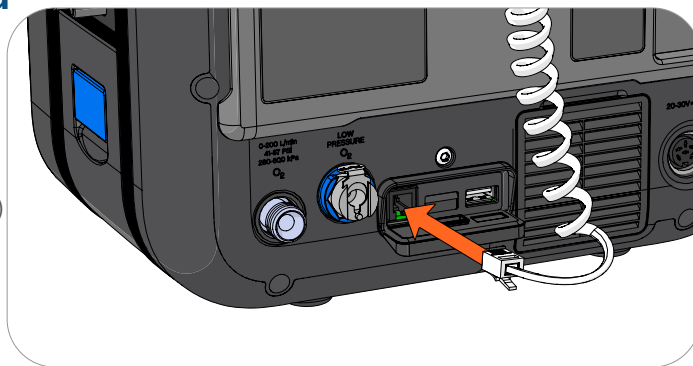
El botón de silencio de alarma situado en la parte delantera del VOCSN sirve para desactivar y reactivar las señales de las alarmas. Al pulsarse este botón, se silenciará la parte sonora de las alarmas del VOCSN durante 60 segundos.



Conexión de un sistema de llamada a enfermeros o de alarma remota

El puerto de alarma remota se encuentra detrás de una aleta de caucho protectora, en la parte posterior del VOCSN. Este puerto permite conectar un sistema de alarma remota o de llamada a enfermeros u otros sistemas de alarma que detectan un cierre de contacto a través de un conector "phono jack" de 1/4 pulg., usando el "Nurse Call Cable" (Cable para llamadas a enfermeros) que se adquiere por separado a través de Ventec Life Systems.

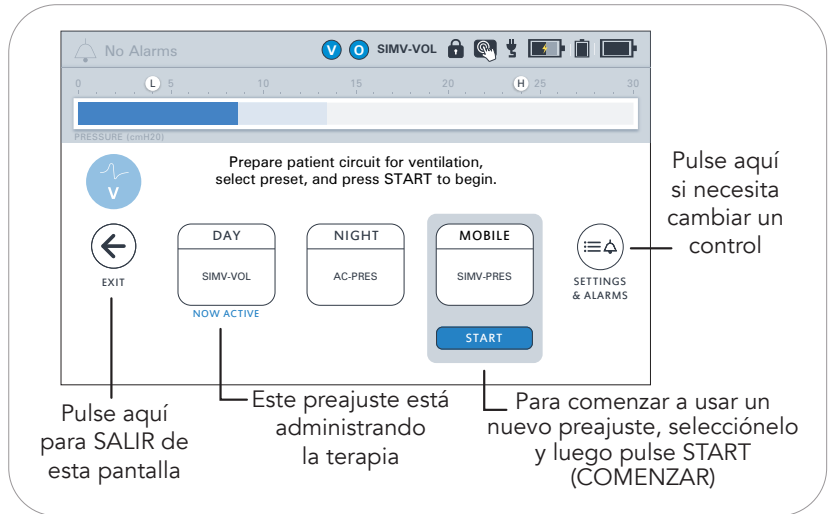
Cerciórese de que la alarma funcione de la manera prevista: haga siempre una prueba inmediatamente después de instalarla y también periódicamente durante su uso.



Terapia "Ventilation" (Ventilación)

Para administrar la terapia "Ventilation" (Ventilación): pulse la pestaña **Therapy** (Terapia) y luego el icono **Ventilation** (Ventilación).

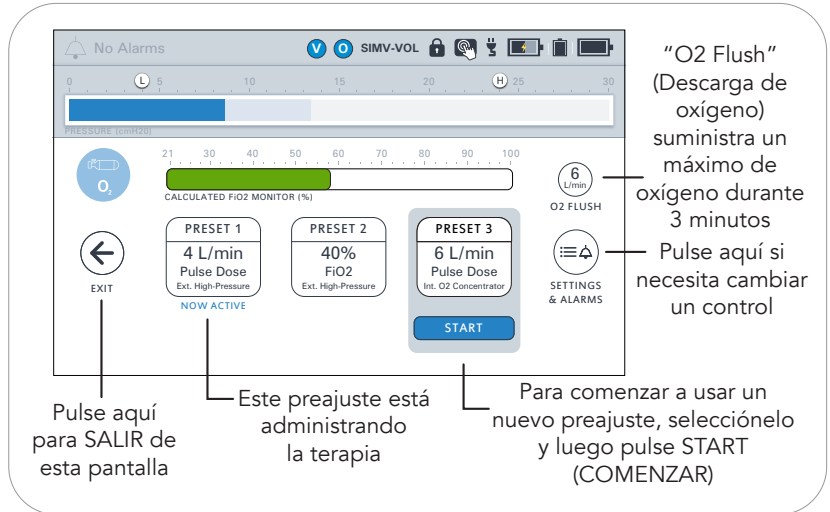
Desde las pestañas **Home** (Inicio) o **Monitors** (Monitores) podrá ver datos monitoreados de la terapia "Ventilation" (Ventilación) administrada. La fila superior de monitores que aparece en la pestaña "Monitors" (Monitores) aparece también en la pantalla "Home" (Inicio).



Terapia "Oxygen" (Oxígeno)

A través de un tubo de oxígeno integrado dentro del circuito del paciente se puede administrar la terapia "Oxygen Direct" (Oxígeno directo) desde el "Internal O2 Concentrator" (Concentrador de O2 interno), en el modo "Pulse Dose" (Dosis pulsadas). El "Internal O2 Concentrator" (Concentrador de O2 interno) administrará una cantidad equivalente de hasta 6 l/min de oxígeno sin necesidad de una fuente de oxígeno externa.

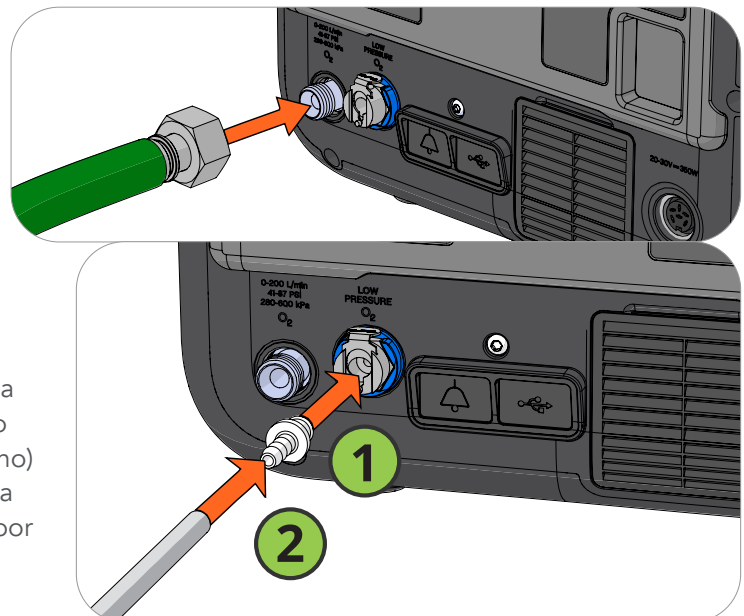
Al conectarse una fuente externa de oxígeno a alta presión, se puede administrar la terapia "Oxygen" (Oxígeno) en forma de "Pulse Dose" (Dosis pulsadas) o "FiO2". También se puede incorporar un suministro de oxígeno a baja presión aditivo.



Conexión de oxígeno externo

Fuentes externas de oxígeno a alta presión: estas fuentes pueden conectarse al VOCSN para administrar la terapia "Oxygen" (Oxígeno) en los modos "Pulse Dose" (Dosis pulsadas) o "FiO2".

Fuentes externas de oxígeno a baja presión: estas fuentes pueden conectarse al VOCSN mediante un "O2 Low Pressure Inlet Adapter" (Adaptador de entrada de O2 a baja presión), que se adquiere por separado a través de Ventec Life Systems. El oxígeno de una fuente de oxígeno a baja presión es aditivo y puede usarse junto con el oxígeno del "Internal O2 Concentrator" (Concentrador de O2 interno) o de una fuente externa a alta presión. El flujo de oxígeno a baja presión es controlado por la fuente de oxígeno, y no por los controles de oxígeno del VOCSN.



Terapia "Cough" (Tos)

Para administrar la terapia "Cough" (Tos): pulse la pestaña **Therapy** (Terapia) y luego el icono **Cough** (Tos).

Si se está usando una máscara con fuga de aire para la terapia "Ventilation" (Ventilación), sustitúyala por una máscara sin fuga para la terapia "Cough" (Tos), a fin de lograr los mejores resultados. Al finalizar la terapia "Cough" (Tos), vuelva a usar la máscara con ventilación.

Pulse aquí para cambiar los controles

Pulse aquí para SALIR de esta pantalla

Este preajuste tiene habilitada "Cough + Suction" (Tos + Aspiración)

Para comenzar la terapia "Cough" (Tos), seleccione un preajuste y luego pulse START (COMENZAR)

Terapia "Suction" (Aspiración)

La terapia "Oxygen" (Oxígeno) se pondrá en pausa durante la terapia "Suction" (Aspiración). Para ver más información, consulte *"Interacciones entre las terapias del VOCSN" en la página 20.*

Para administrar la terapia "Suction" (Aspiración): pulse la pestaña **Therapy** (Terapia) y luego el icono **Suction** (Aspiración).

Verifique que no haya fugas y que la terapia "Suction" (Aspiración) esté funcionando según lo previsto; para esto, cubra el tubo de aspiración o de la sonda conectada con una mano enguantada limpia. Observe el monitor de aspiración (indicado por el relleno sólido dentro del arco) y verifique que coincida con el valor establecido de vacío (mostrado como un valor numérico dentro del arco y una línea negra).

Pulse aquí para configurar el ajuste predeterminado de "Vacuum" (Vacío) (que también se aplicará a "Cough+Suction" (Tos+Aspiración))

Pulse aquí para salir de esta pantalla

Pulse aquí para comenzar o parar la terapia "Suction" (Aspiración)

Pulse + y - para aumentar o disminuir la intensidad del vacío

Luego de pulsarse el botón **START** (Comenzar), **pueden pasar hasta 5 segundos para que se inicie la terapia "Suction" (Aspiración).**

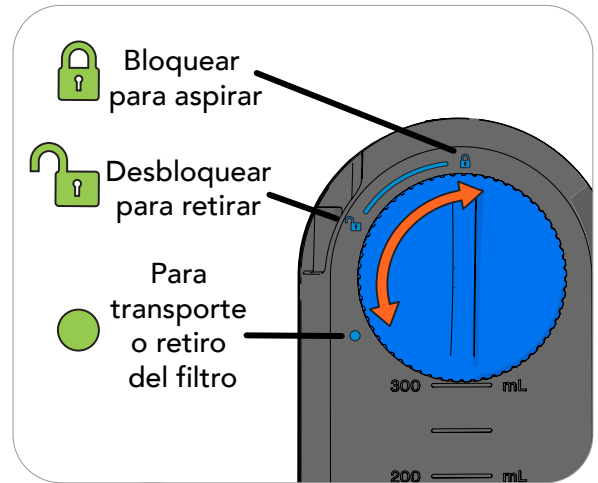
Conexión de un recipiente de aspiración

Para conectar o desconectar la "Suction Cap" (Tapa de aspiración), el "Travel Canister" (Recipiente transportable) o el "External Canister Adapter" (Adaptador del recipiente externo) gírelos hacia la izquierda (para destrabarlos y sacarlos) o hacia la derecha (para trabarlos y realizar la aspiración).

El "Ventec Travel Suction Canister" (Recipiente transportable de aspiración Ventec)

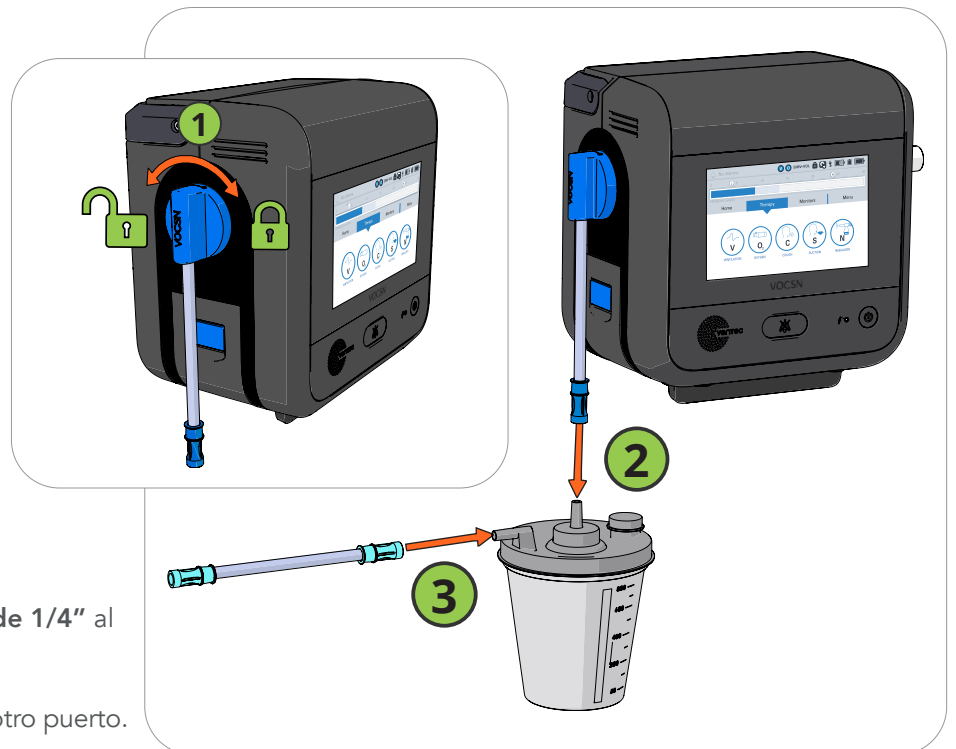
El "Ventec Travel Suction Canister" (Recipiente transportable de aspiración Ventec) tiene **una capacidad de 300 ml**. Si el recipiente se llena en exceso o si la perilla se moja durante la limpieza, se activará un filtro hidrófobo y se detendrá la aspiración, y habrá que reemplazar el filtro del recipiente.

Para vaciar el "Travel Suction Canister" (Recipiente transportable de aspiración): desconéctelo, gire la perilla en sentido contrario de las agujas del reloj a la posición del punto, y hale y saque la perilla del recipiente.



El "External Suction Canister Adapter" (Adaptador del recipiente externo) (se vende por separado)

El "External Suction Canister Adapter" (Adaptador del recipiente de aspiración externo), que puede conseguirse por separado a través de Ventec Life Systems, permite conectar el VOCSN a un recipiente externo.



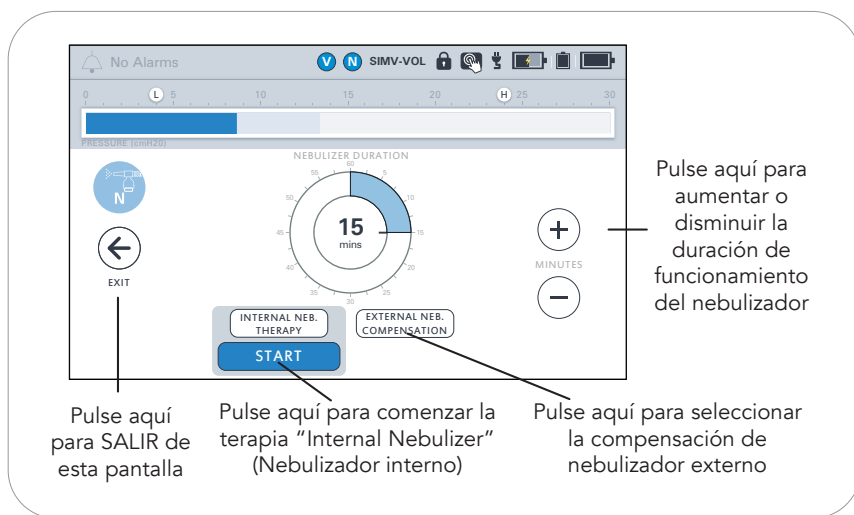
- 1** Instale el adaptador colocándolo en el puerto de aspiración y girándolo a la posición trabada.
- 2** Conecte un tubo de aspiración de 1/4" al recipiente.
- 3** Conecte el tubo de aspiración al otro puerto.

Terapia "Nebulizer" (Nebulizador)

Nota: La terapia "Oxygen" (Oxígeno) se pondrá en pausa durante la terapia "Internal Nebulizer" (Nebulizador interno). Para ver más información, consulte "Interacciones entre las terapias del VOCSN" en la página 20.

"External Nebulizer Compensation" (Compensación de nebulizador externo)

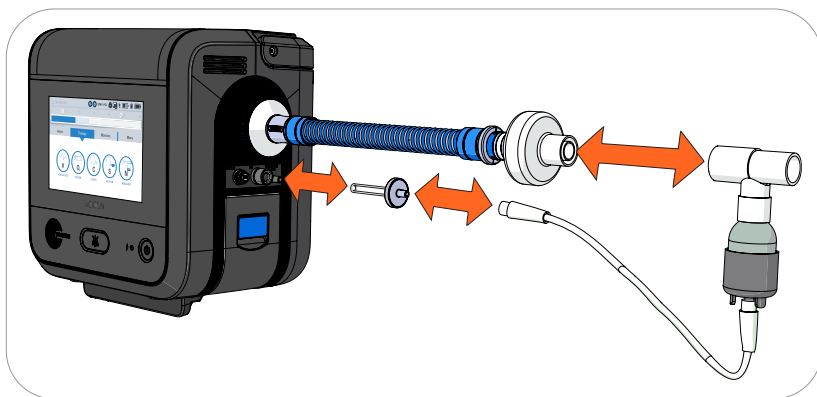
Todas las configuraciones del VOCSN permiten compensar el flujo agregado al circuito del paciente por un nebulizador externo de 6 l/min. Siga las instrucciones del fabricante del nebulizador, y configure el control "Nebulizer Duration" (Duración del nebulizador) del VOCSN con los botones "más" (+) y "menos" (-). Para comenzar la compensación, pulse **START** (Comenzar), debajo de la opción **External Neb. Compensation** (Compensación de nebulizador externo).



Terapia "Internal Nebulizer" (Nebulizador interno)

Las configuraciones del VOCSN que incluyen un nebulizador pueden administrar una **Internal Neb. Therapy** (Terapia de nebulizador interno) desde el puerto del nebulizador:

- 1 Conecte un "Nebulizer Filter" (Filtro del nebulizador) del VOCSN al puerto del nebulizador.
- 2 Conecte un extremo del tubo del nebulizador al "Nebulizer Filter" (Filtro del nebulizador) del VOCSN, y el otro extremo a la parte inferior de la taza del nebulizador.
- 3 Agregue la medicación a la taza del nebulizador siguiendo todas las instrucciones del fabricante de la taza.
- 4 Configure la terapia "Nebulizer" (Nebulizador). El tiempo configurado en "Nebulizador Duration" (Duración del nebulizador) debe ser suficiente para poder administrar al paciente toda la medicación contenida en la taza.
- 5 Antes de conectar la taza del nebulizador al circuito del paciente, seleccione **Internal Neb. Therapy** (Terapia de nebulizador interno) y luego pulse **START** (Comenzar) para iniciar la terapia. Verifique que se genere una neblina en aerosol en la taza del nebulizador.
- 6 Instale la taza del nebulizador y la unión T entre la válvula de exhalación y la interfaz del paciente o —si ya está puesta la unión T— conéctele la taza del nebulizador. Verifique que la taza del nebulizador esté vertical, para que toda la medicación que contenga pueda nebulizarse correctamente.



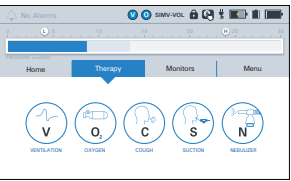

Nota: Si usa un HME (Intercambiador de calor y humedad), conecte la taza del nebulizador entre el HME y el paciente; esto evitará que el HME atrape la medicación nebulizada. Si usa un circuito pasivo, Ventec Life Systems recomienda conectar un filtro entre el extremo distal del circuito y la unión T del nebulizador; esto evitará que el material nebulizado se quede atrapado en la válvula pasiva y obstruya el flujo de aire.

- 7 Al finalizar la terapia de nebulización, desconecte el nebulizador del "Nebulizer Filter" (Filtro del nebulizador), y luego del circuito del paciente. Limpie la taza del nebulizador siguiendo todas las instrucciones del fabricante del nebulizador.

Interacciones entre las terapias del VOCSN

Solo se podrá administrar una sola de las siguientes terapias en un momento dado: "Oxygen" (Oxígeno), "Suction" (Aspiración) o "Nebulizer" (Nebulizador). A continuación se describe el efecto que tiene iniciar una terapia en cualquiera de las otras terapias activas del VOCSN:

Nota: Luego de pulsarse el botón **START** (Comenzar), pueden pasar hasta 5 segundos para que se inicie la terapia.

 Terapia activa:		 Efecto al iniciarse otra terapia:					
		"Oxygen" (Oxígeno) ("Pulse Dose" [Dosis pulsadas])	"Oxygen" (Oxígeno) ("FiO2")	"Oxygen (Ext. Low-Pressure)" (Oxígeno externo a baja presión)	"Cough" (Tos)	"Suction" (Aspiración)	"Nebulizer" (Nebulizador)*
"Ventilation" (Ventilación) V	Las terapias funcionan simultáneamente	Las terapias funcionan simultáneamente	Las terapias funcionan simultáneamente	Pausa (se reanuda automáticamente)	Las terapias funcionan simultáneamente	Las terapias funcionan simultáneamente	
"Oxygen" (Oxígeno) ("Pulse Dose" [Dosis pulsadas]) O	N. C.	Finaliza	Las terapias funcionan simultáneamente	Pausa (se reanuda automáticamente)	Pausa (se reanuda automáticamente)	Pausa (se reanuda automáticamente)	
"Oxygen" (Oxígeno) ("FiO2") O	Finaliza	N. C.	Las terapias funcionan simultáneamente	Las terapias funcionan simultáneamente	Pausa (se reanuda automáticamente)	Pausa (se reanuda automáticamente)	
"Oxygen (Ext. Low-Pressure)" (Oxígeno externo a baja presión)	Controlado por la "Oxygen Source" (Fuente de oxígeno)	Las terapias funcionan simultáneamente	N. C.	Las terapias funcionan simultáneamente	Las terapias funcionan simultáneamente	Las terapias funcionan simultáneamente	
"Cough" (Tos) C	N. C.	N. C.	Las terapias funcionan simultáneamente	N. C.	Las terapias funcionan simultáneamente con la característica "Cough + Suction" (Tos + Aspiración)	N. C.	
"Suction" (Aspiración) S	Finaliza	Finaliza	Las terapias funcionan simultáneamente	Las terapias funcionan simultáneamente	N. C.	Finaliza	
"Nebulizer" (Nebulizador)* N	Finaliza	Finaliza	Las terapias funcionan simultáneamente	Pausa (se reanuda automáticamente)	Finaliza	N. C.	

Continuación ininterrumpida de la oxigenación durante las terapias "Nebulizer" (Nebulizador) o "Suction" (Aspiración)

Si es de importancia crítica que el paciente reciba una oxigenación ininterrumpida cuando la terapia "Oxygen" (Oxígeno) se pone en pausa durante las terapias las terapias "Suction" (Aspiración) y "Nebulizer" (Nebulizador), realice una de las opciones siguientes:

- Use la característica "O2 Flush" (Descarga de oxígeno) del VOCSN para oxigenar al paciente antes de administrar la terapia "Nebulizer" (Nebulizador) o "Suction" (Aspiración).
- Use un equipo de aspiración o nebulizador externo para administrar la terapia. Al usar un nebulizador externo, active la característica "External Neb. Compensation" (Compensación de nebulizador externo) para reducir las alarmas molestas a un mínimo.
- Use una fuente externa de oxígeno a baja presión durante las terapias "Nebulizer" (Nebulizador) o "Suction" (Aspiración). El flujo de oxígeno a baja presión por el VOCSN y hacia el circuito del paciente es aditivo; no se interrumpe durante las terapias "Nebulizer" (Nebulizador) o "Suction" (Aspiración).

* Esta tabla describe los efectos de la terapia "Internal Nebulizer" (Nebulizador interno). La "External Nebulizer Compensation" (Compensación de nebulizador externo) no cancela ni pone en pausa ninguna otra terapia activa. Si se usa un nebulizador externo, desconéctelo y detenga la compensación del nebulizador antes de comenzar la terapia "Cough" (Tos); esto evitará que el material nebulizado llegue al VOCSN.

Modos de ventilación comparables

El VOCSN ofrece una exhaustiva serie de modos ventilatorios para ajustarse a las necesidades de los pacientes. Las siguientes tablas de referencia ilustran la manera de configurar su modo ventilatorio preferido.

Modos de ventilación no invasiva

Modo o característica de ventilación	Ajustes equivalentes de modos del VOCSN	Otros controles del VOCSN
"S/T" (Espontánea/Respaldo temporizado)	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "Bi-Level" (Binivel) Configure "Backup Rate" (Frecuencia de respaldo) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio); "EPAP" (Presión positiva espiratoria); "IPAP" (Presión positiva inspiratoria; medida respecto de una referencia de 0 cmH₂O); "Flow Cycle" (Ciclo de flujo); "Time Cycle" (Ciclo de tiempo); "Rise Time" (Tiempo de rampa)
"AVAPS™" (Presión de soporte con volumen asegurado) "PRVS" (Soporte de volumen regulado por presión)	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "Vol. Targeted-PS" (Volumen garantizado-Presión de soporte) Configure "Backup Rate" (Frecuencia de respaldo) (solo circuitos activos y pasivos) Configure "Pres. Minimum" (Presión mínima) y "Pres. Adj. Rate" (Rapidez de ajuste de presión) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) Configure la alarma "High Pressure" (Alta presión) en 5 cm H₂O sobre la máxima IPAP deseada 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio) y "EPAP" (Presión positiva espiratoria (solo circuitos activos y pasivos); "Tidal Volume" (Volumen corriente); "Pressure Control Flow Termination" (Terminación por flujo en control por presión); "Flow Cycle" (Ciclo de flujo); "Time Cycle" (Ciclo de tiempo); "Rise Time" (Tiempo de rampa)
"T" (Temporizada)	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "AC-Pressure" (Asistida/Controlada por presión) Configure "Backup Rate" (Frecuencia de respaldo) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) en "Off" (apagado) Configure "Pressure Control Flow Termination" (Terminación por flujo en control por presión) en "Off" (apagado) 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio), "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración), "Pressure Control" (Presión de control; medida por encima de la PEEP establecida), "Rise Time" (Tiempo de rampa)
"Pressure Support" (Presión de soporte) S (Espontánea)	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "SIMV-Pressure" (SIMV-Presión) o "SIMV-Volume" ("SIMV-Volumen) Configure "Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) en 0 Configure "Pressure Support" (Presión de soporte) 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio) (respaldo para apnea); "Pressure Control" (Presión de control) (respaldo para apnea, en "SIMV-Pressure" [SIMV-Presión]); "Tidal Volume" (Volumen corriente) (respaldo para apnea, en "SIMV-Volume" [SIMV-Volumen]); "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración); "Flow Cycle" (Ciclo de flujo); "Time Cycle" (Ciclo de tiempo); "Rise Time" (Tiempo de rampa); "Apnea Rate" (Índice de apnea)
"CPAP" (Presión positiva continua de la vía aérea)	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "SIMV-Pressure" (SIMV-Presión) o "SIMV-Volume" ("SIMV-Volumen) Configure "Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) en 0 Configure "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración) en el nivel de CPAP deseado Configure "Pressure Support" (Presión de soporte) en 0 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio) (respaldo para apnea); "Pressure Control" (Presión de control) (respaldo para apnea en "SIMV-Pressure" [SIMV-Presión]); "Tidal Volume" (Volumen corriente) (respaldo para apnea, en "SIMV-Volume" [SIMV-Volumen]); "Flow Cycle" (Ciclo de flujo); "Time Cycle" (Ciclo de tiempo); "Rise Time" (Tiempo de rampa); "Apnea Rate" (Índice de apnea)

Modos de ventilación por volumen

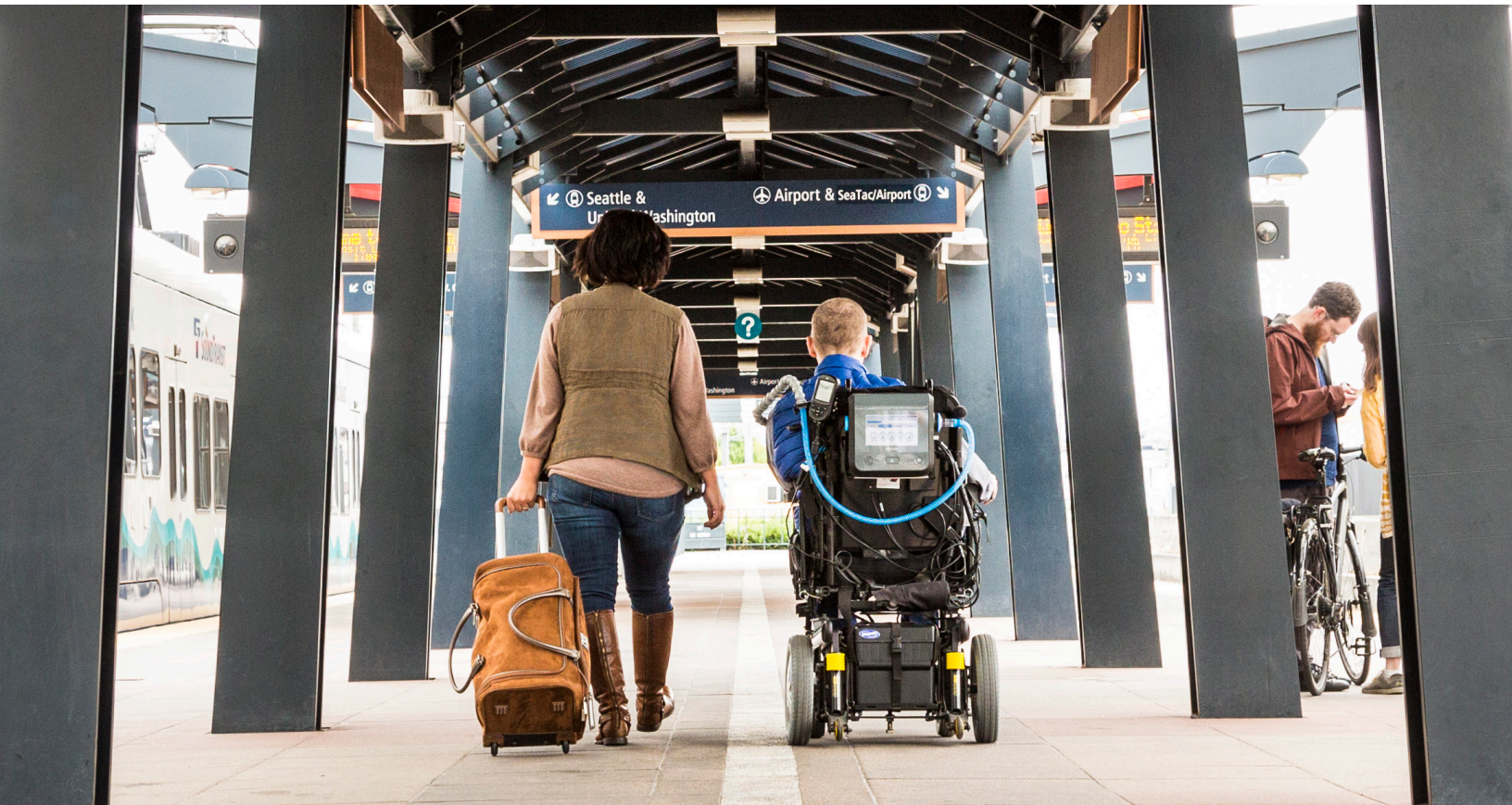
Modo o característica de ventilación	Ajustes equivalentes de modos del VOCSN	Otros controles del VOCSN
<p>"AC-Volume" (Asistida/Controlada por volumen)</p> <p>"VC" (Control por volumen)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "AC-Volume" (Asistida/Controlada por volumen) Configure "Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) en "On" (encendido) 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio); "Tidal Volume" (Volumen corriente); "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración); "Sigh" (Suspiro)
<p>"SIMV-Volume" o "SIMV" (Ventilación obligatoria intermitente sincronizada-Volumen) o SIMV</p> <p>+/- "Pressure Support" (Presión de soporte)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "SIMV-Volume" (SIMV-Volumen) Configure "Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) Programa "Pressure Support" (Presión de soporte; medida por encima de la PEEP establecida) 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio); "Tidal Volume" (Volumen corriente) (para respiraciones obligatorias); "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración); "Flow Cycle" (Ciclo de flujo); "Time Cycle" (Ciclo de tiempo); "Rise Time" (Tiempo de rampa); "Apnea Rate" (Índice de apnea); "Sigh" (Suspiro)
<p>"CV-Volume" (CV-Volumen) (Ventilación controlada)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "AC-Volume" (Asistida/Controlada por volumen) Configure "Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) en "Off" (apagado) 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio); "Tidal Volume" (Volumen corriente); "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración); "Sigh" (Suspiro)

Modos de ventilación por presión, incluido "Volume-Targeted" (Volumen garantizado)

Modo o característica de ventilación	Ajustes equivalentes de modos del VOCSN	Otros controles del VOCSN
<p>"AC-Pressure" (Asistida/Controlada por presión)</p> <p>"PC" (Control por presión)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "AC-Pressure" (Asistida/Controlada por presión) Configure "Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio); "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración); "Pressure Control" (Presión de control; medida por encima de la PEEP establecida); "Pressure Control Flow Termination" (Terminación por flujo en control por presión); "Flow Cycle" (Ciclo de flujo); "Rise Time" (Tiempo de rampa)
<p>"PRVC"</p> <p>(Control de volumen regulado por presión)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "Vol. Targeted-PC" (Volumen garantizado-Control por presión) Configure "Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) Configure "Pres. Minimum" (Presión mínima) y "Pres. Adj. Rate" (Rapidez de ajuste de presión) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) Configure la alarma "High Pressure" (Alta presión) en 5 cm H₂O sobre la máxima PIP deseada 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio); "Target Volume" (Volumen garantizado); "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración); "Pressure Control Flow Termination" (Terminación por flujo en control por presión); "Flow Cycle" (Ciclo de flujo); "Rise Time" (Tiempo de rampa)
<p>"SIMV-Pressure" (SIMV- Presión) o "PC-SIMV" (Control por presión-SIMV) (Ventilación obligatoria intermitente sincronizada)</p> <p>+/- "Pressure Support" (Presión de soporte)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "SIMV-Pressure" (SIMV- Presión) Configure "Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) Configure "Pressure Control" (Presión de control) Configure "Pressure Support" (Presión de soporte; medida por encima de la PEEP establecida) 	<ul style="list-style-type: none"> "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio); "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración); "Pressure Control Flow Termination" (Terminación por flujo en control por presión); "Flow Cycle" (Ciclo de flujo); "Time Cycle" (Ciclo de tiempo); "Rise Time" (Tiempo de rampa)
<p>"SIMV" + "PRVC" (Ventilación obligatoria intermitente sincronizada) + (Control de volumen regulado por presión)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Configure "Mode" (Modo) en "Vol. Targeted-SIMV" (Volumen garantizado-SIMV) Configure "Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) Configure "Pres. Minimum" (Presión mínima) y "Pres. Adj. Rate" (Rapidez de ajuste de presión) Configure "Flow Trigger" (Disparo por flujo) Configure la alarma "High Pressure" (Alta presión) en 5 cm H₂O sobre la máxima PIP deseada 	<ul style="list-style-type: none"> "PEEP" (Presión positiva de fin de espiración); "Tidal Volume" (Volumen corriente); "Pressure Support" (Presión de soporte; medida por encima de la PEEP establecida); "Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio); "Pressure Control Flow Termination" (Terminación por flujo en control por presión); "Flow Cycle" (Ciclo de flujo); "Time Cycle" (Ciclo de tiempo); "Rise Time" (Tiempo de rampa)

Configuración de los controles del VOCSN

Controles de "Ventilation" (Ventilación)	Ajustes de "Ventilation" (Ventilación)			Alarmas de "Ventilation" (Ventilación)	Ajustes de alarmas de "Ventilation" (Ventilación)		
	"Preset" (Preajuste) 1	"Preset" (Preajuste) 2	"Preset" (Preajuste) 3		"Preset" (Preajuste) 1	"Preset" (Preajuste) 2	"Preset" (Preajuste) 3
"Preset Label" (Etiqueta del preajuste)				"Apnea"			
"Mode" (Modo)				"Low Breath Rate" (Baja frecuencia respiratoria)			
"Patient Type" (Tipo de paciente) (circuito para "Adult" [Adulto] o "Pediatric" [Niño])				"High Breath Rate" (Alta frecuencia respiratoria)			
"Humidification" (Humidificación) ("Humidifier" [Humidificador] o "HME")				"Low Minute Volume" (Bajo volumen minuto)			
"Circuit Type" (Tipo de circuito)				"High Minute Volume" (Alto volumen minuto)			
"Breath Rate" (Frecuencia respiratoria) (o "Backup Rate" [Frecuencia de respaldo])				"Low Inspiratory Pressure" (Baja presión inspiratoria)			
"Inspiratory Time" (Tiempo inspiratorio)				"High Inspiratory Pressure" (Alta presión inspiratoria)			
"High Flow" (Alto flujo)							
"Tidal Volume" (Volumen corriente)				"High PEEP" (Alta PEEP)			
"Pres. Adj. Rate" (Rapidez de ajuste de presión)				"Low PEEP" (Baja PEEP)			
"Pres. Minimum" (Presión mínima)				"Patient Circuit Disconnect" (Desconexión del circuito del paciente)			
"Flow Trigger" (Disparo por flujo)							
"Pressure Control" (Presión de control)				"High Pressure Delay" (Retraso de alta presión)			
"Pressure Support" (Presión de soporte)							
"IPAP" (Presión positiva inspiratoria)					Ajuste de "Cough" (Tos)		
"PEEP" (Presión positiva de fin de espiración) o "PEEP" (Presión positiva espiratoria)				Controles de "Cough" (Tos)	"Preset" (Preajuste) 1	"Preset" (Preajuste) 2	"Preset" (Preajuste) 3
"PC Flow Termination" (Terminación por flujo en control por presión)				"Preset Label" (Etiqueta del preajuste)			
"Flow Cycle" (Ciclo de flujo)				"Insufflation Pressure" (Presión de insuflación)			
"Time Cycle" (Ciclo de tiempo)				"Exsufflation Pressure" (Presión de exsuflación)			
"Rise Time" (Tiempo de rampa)				"Insufflation Time" (Tiempo de insuflación)			
"Leak Compensation" (Compensación de fugas)				"Exsufflation Time" (Tiempo de exsuflación)			
"Sigh" (Suspiro)				"Pause Time" (Tiempo de pausa)			
"Apnea Rate" (Índice de apnea)				"Insufflation Rise Time" (Tiempo de rampa de insuflación)			
				"Cough Cycles" (Ciclos de tos)			
Controles y alarmas de "Oxygen" (Oxígeno)	Ajustes de "Oxygen" (Oxígeno)			"Breath Sync" (Sincronización de respiración)			
	"Preset" (Preajuste) 1	"Preset" (Preajuste) 2	"Preset" (Preajuste) 3	"Cough+Suction" (Tos+Aspiración)			
"Preset Label" (Etiqueta del preajuste)					Ajustes de "Suction" (Aspiración) y "Nebulizer" (Nebulizador)		
"Oxygen Source" (Fuente de oxígeno)				Controles de "Suction" (Aspiración) y "Nebulizer" (Nebulizador)			
Terapia "Oxygen" (Oxígeno) (en l/min o FiO2)				"Suction" (Aspiración) ("Vacuum" [Vacío] en mmHg)			
Alarma "Low FiO2" (Baja FiO2)				"Nebulizer Duration" (Duración del nebulizador)			
Alarma "High FiO2" (Alta FiO2)							



Acerca de Ventec Life Systems

Ventec Life Systems está definiendo el campo de la atención respiratoria integrada con el objetivo de mejorar los desenlaces de los pacientes y reducir la carga para sus asistentes, tanto en el entorno hospitalario como en el hogar. El producto líder de Ventec, el VOCSN, ofrece una perfecta integración de cinco diferentes dispositivos —respirador, concentrador de oxígeno, asistencia tusígena, aspiración y nebulizador— en un solo sistema respiratorio unificado. Nuestro historial de diseño centrado en el paciente nos impulsa a desarrollar nuevas soluciones que mejoren la atención y la vida de los pacientes y de sus asistentes y profesionales médicos.

Si tiene preguntas sobre VOCSN, diríjase a:

VentecLife.com
info@venteclife.com
+1-844-MY-VOCSN

